



OFFICIAL GAZETTE

OF THE
HIGH COMMISSIONER FOR SOUTH AFRICA.

PUBLISHED BY AUTHORITY OF HIS EXCELLENCY THE HIGH COMMISSIONER.

VOL. CXXIII.]

PRETORIA, FRIDAY, 22ND SEPTEMBER, 1933.

[No. 1683.]

SWAZILAND.

GOVERNMENT NOTICE.

It is hereby notified for general information that, under section two of the Crown Mineral Areas (Swaziland) Proclamation, 1912, the area of land within Lapsed Mineral Concession No. 22 M (diagram No. S.4/1911), Northern (formerly Mbabane) District, Swaziland, is from the date of this notice defined as Crown Mineral Area No. 8.

T. AINSWORTH DICKSON,
Resident Commissioner.

Resident Commissioner's Office,
Mbabane, Swaziland, 15th September, 1933.

SWAZILAND.

GOVERNMENT NOTICE.

LEASE OF RIGHT TO MINE BASE METALS ON PORTIONS OF CROWN MINERAL AREA No. 8 AT MBABANE, NORTHERN DISTRICT, SWAZILAND.

1. Notice is hereby given that the Resident Commissioner of Swaziland, under section five (3) of the Crown Mineral Areas Proclamation No. 25 of 1912, as amended, has decided to issue a "special authority" for the exclusive right to mine base metals for a period of five years with the right of renewal for four years, on certain portions of Crown Mineral Area No. 8, at Mbabane, Northern District, Swaziland.

Applications for the lease of the said rights are hereby invited.

2. A plan of the area may be seen at the office of the Government Secretary, Government Offices, Mbabane, Swaziland, and the portions of land to be leased may be viewed on the ground by intending tenderers at 10 a.m. on Tuesday, the 17th October, 1933, on application at the office of the Assistant Commissioner at Mbabane.

3. Every application shall be in writing and shall be marked on the cover "Tender for Lease of portions of Crown Mineral Area No. 8", and shall be in the hands of the Government Secretary, Mbabane, not later than noon on Friday, the 1st December, 1933.

4. The applicant shall give full particulars and details of his proposals and shall submit satisfactory evidence of his financial resources and of his ability to provide the necessary funds and to fulfil the terms of the lease to be entered into.

5. The consideration to be quoted by the applicant as payable to the Government for the lease shall take the form of a percentage of annual profits or annual rental or both. Such rental shall be payable in advance.

6. The successful applicant will be required to acquire the rights to the use of water for mining purposes under the Crown Mineral Areas Proclamation, 1912, as amended, and the Regulations published thereunder.

7. The successful applicant shall pay the cost of preparation and registration (if necessary) of the deed of agreement and the cost of any survey (if necessary).

8. The Government does not bind itself to accept the highest or any tender.

J. R. ARMSTRONG,
Government Secretary.

Government Offices,
Mbabane, Swaziland, 15th September, 1933.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Special Court of Swaziland at Mbabane, Swaziland, on Friday, the 27th day of October, 1933, at 10 o'clock in the forenoon, for the surrender of the Estate of JACOB VAN NIEKERK HELM, a farmer, of the farm Consulate, in the Central District of Swaziland, as insolvent, and that his Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Special Court of Swaziland at Mbabane and of the Assistant Commissioner at Bremersdorp for a period of fourteen (14) days reckoned from the 15th September, 1933.

Dated at Bremersdorp, this 5th day of September, 1933.

J. A. BENADIE,
Attorney for the Applicant.
15.22.29

P.O. Box 23, Bremersdorp.

SWAZILAND.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATION FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has grounds of objection to the following marks may, within one month after the last publication of this notice, lodge notice of opposition in the Form B, Second Schedule, in the Trade Marks Rules, 1902.

J. R. ARMSTRONG,
Registrar of Trade Marks.

Mbabane, 18th September, 1933.

Nos. 4 and 5 of 1933, both in class 47, in respect of all goods in this class, especially lubricating oils and greases in the name of The Shell Company of South Africa, Limited, of St. Helens Court, Great St. Helens, London, England, who claim to be the proprietors thereof.

Filed 18th September, 1933.

No. 4/1933.

No. 5/1933.

RETINAX

SPIRAX

22-29-6

STAATS- KOERANT

VAN DIE

Unie van Suid-Afrika.

(Verskyn elke Vrydag.)

INTEKENGELD.

Die intekengeld vir die *Unie-Staatskoerant* (insluitende die *Offisiële Koerant van die Hoë Kommissaris, Buitengewone Staatskoerante en Supplemente*, met Kwartaal-indeks) is as volg:—

£1 per ses maande (posvry).

£2 per twaalf maande (posvry).

Prys per los eksemplaar, 6d.

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en mag begin vanaf die 1ste van enige maand, maar kan nie aangeneem word vir 'n korter tydperk as ses maande nie.

ADVERTENSIES.

Die advertensietarief is as volg:—

5s. per duim, enkele kolom; herhalings 3s.

10s. per duim, dubbele kolom; herhalings 6s.

15s. per duim, driedubbele kolom; herhalings 9s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken:—

Vir enkele kolom, 6 woorde per reël;

Vir dubbele kolom, 14 woorde per reël;

Vir driedubbele kolom, 21 woorde per reël;
en 8 reëls per duim.

In elke geval moet 'n ekstra half-duim aan die bo- en onderkant bereken word vir die titel en ondertekening respektiewelik. **Gedeeltes van 'n duim moet as een volle duim gereken word.**

Kennisgewings aan Krediteure en Debiteure in die Boedels van Oorlede Persone en Kennisgewings van Eksekuteurs betreffende Likwidasierekenings wat ter insae lê, word gepubliseer in skedulevorm teen 8s. per Boedel.

'n Vaste bedrag van 12s. per Boedel word bereken vir die publikasie in skedulevorm van kennisgewings voorgeskrewe deur die Regulasies opgestel volgens die Insolvensiewet, 1916.

In die geval van vorms 3 en 4, moet adverteerders die woorde in die advertensies tel en reken: 12s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

Kennisgewings van aanneming van volledige spesifikasies met betrekking tot aansoek om Oktrooibriewe word vir 10s. in drie agtereenvolgende uitgawes geplaas.

Aansoek om Naturalisasie word vir 13s. geplaas, watter bedrag 'n eksemplaar van die *Staatskoerant* insluit.

Alleen wetlike advertensies word vir publikasie in die *Staatskoerant* aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker, wat kan weier om advertensies aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen verantwoordelikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur uitlatings of tipografiese of ander foute ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet alleen op een sy van die papier geskrywe word, en alle eiename moet duidelik geskrywe word; ingeval enige naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen weer gepubliseer word teen betaling van die koste van 'n tweede plasing.

Geen advertensie kan geplaas word nie tensy dit vooruitbetaal is.

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word op naam van die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees „Suid-Afrikaanse Reserwebank”. **Alleen tjeks wat deur die Bank geparafeer is, sal aangeneem word.**

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

GOVERNMENT GAZETTE

OF THE

Union of South Africa.

(Published on Fridays.)

SUBSCRIPTION RATES.

The subscription rates to the *Union Gazette* (including *Official Gazette of the High Commissioner, Gazettes Extraordinary*, and *Supplements*, with Quarterly Index) are as follows:—

£1 for six months (post free).

£2 for twelve months (post free).

Price per single copy, 6d.

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

ADVERTISEMENTS.

Rates of advertising are as follows:—

5s. per inch single column; repeats 3s.

10s. per inch double column; repeats 6s.

15s. per inch treble column; repeats 9s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon:—

For single column, 6 words to the line;

For double column, 14 words to the line;

For treble column, 21 words to the line;
and 8 lines to the inch.

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. **Fractions of an inch to be reckoned an inch.**

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published in schedule form at 8s. per Estate.

A fixed charge of 12s. per Estate is made for publishing notices in the schedule forms prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916.

In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisements and reckon: 12s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

Notices of acceptance of complete specifications in respect of Applications for Letters Patent are inserted in three consecutive issues for 10s.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Gazette*, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit "copy".

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical or other errors.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No Advertisement can be inserted unless it is Prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". **Cheques will only be accepted when initiated by the Bank.**

J. J. KRUGER,
Government Printer.